



STÖRUNG
FESTIVAL

6

FESTIVAL DE MÚSICA
ELECTRÓNICA
EXPERIMENTAL
Y ARTES VISUALES

14—16.04.2011
LA FARINERA DEL CLOT
Y CONVENT DE SANT AGUSTÍ
BARCELONA

Störung

Störung es una plataforma multidisciplinar de artistas que desarrollan entornos audiovisuales basados en el minimalismo electrónico y la experimentación usando nuevas tendencias tecnológicas y musicales.

Nace en el año 2006 y como el nombre del colectivo indica (störung significa “interferencia”) el propósito principal de las obras es interferir en los estilos de música que actualmente se consideran música electrónica y ofrecer un sonido alternativo y diferente, consiguiendo así una experiencia novedosa para el público.

Para llevar a cabo este propósito, el pilar del colectivo es la experimentación en el campo de la síntesis del sonido en tiempo real y la improvisación, conjuntamente con las proyecciones audiovisuales, que crean un conjunto de experiencias audiovisuales. El resultado son obras de carácter austero y minimalista que representan una naturaleza altamente expresiva, libre e intimista.

En la actualidad Störung desarrolla las siguientes actividades principales: Störung Festival, Störung Label y Störung Radio.

Störung Festival 6

14, 15 & 16.04.2011 - Barcelona

Farinera del Clot (Gran Vía de les Corts Catalanes, 837)

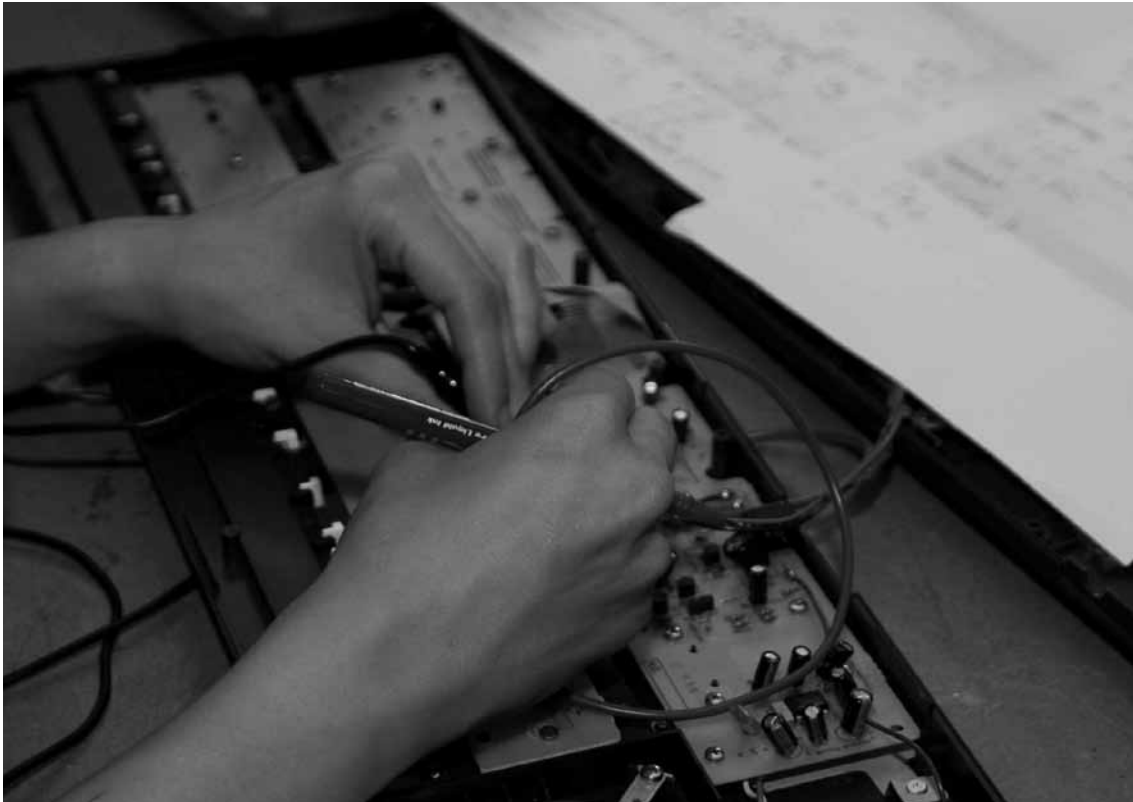
Convent de Sant Agustí (Comerç, 36)

El 6º festival de música electrónica experimental y artes visuales organizado por la plataforma Störung abrirá sus puertas en Barcelona el próximo 14 de abril para ofrecernos, durante tres días, las actuaciones de destacados artistas y músicos nacionales e internacionales de la escena electrónica y experimental.

Para lograrlo Störung dedica su atención a la experimentación en el campo de la síntesis de sonido en tiempo real y a la improvisación, conjuntamente con proyecciones audiovisuales. El resultado son obras de carácter austero y minimalista que representan una naturaleza altamente expresiva, libre e intimista.

El pasado 12 de marzo se presentó oficialmente el programa del evento en el Museo de Arte Contemporáneo de Barcelona, y se ofreció a continuación la actuación audiovisual de uno de los grandes artistas vinculados al proyecto: Francisco López.

<http://storung.com/>



Introducción e Inmersión al Circuit Bending
Workshop (8 horas/10 plazas)
14.04.2011 / Farinera del Clot

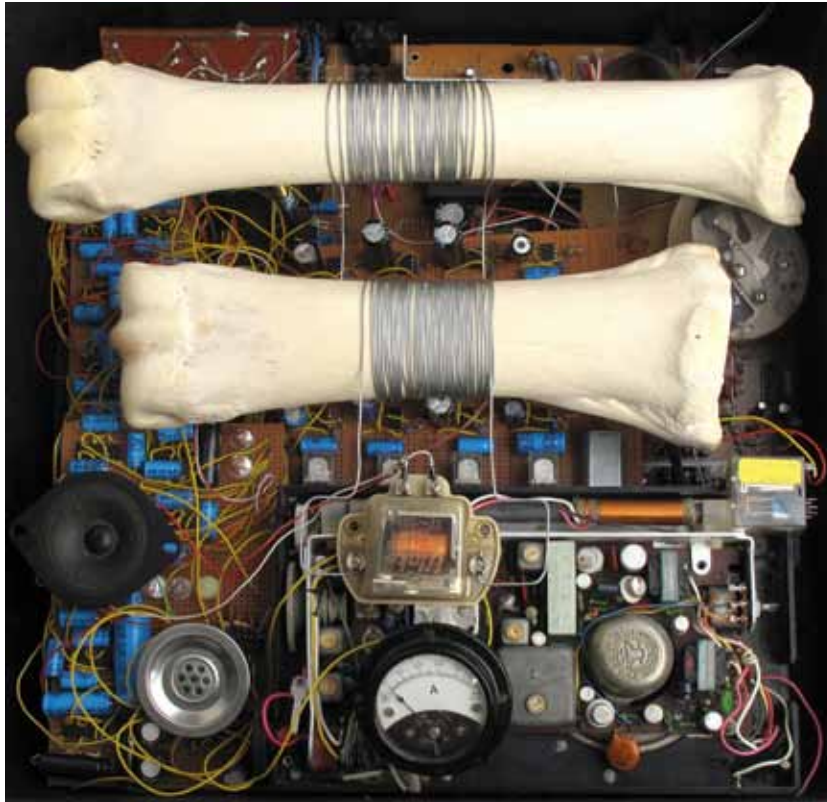
Circuit Bending es la modificación creativa, mediante cortocircuitos, de aparatos electrónicos de bajo voltaje (juguetes, pedales de efectos, etc.) con el fin de crear nuevos instrumentos musicales y generadores de sonido.

La finalidad de este taller, impartido por Juan Matos Capote, es proporcionar a cada participante los conocimientos necesarios de electrónica (teóricos y prácticos) para poder practicar Circuit Bending. Nos concentraremos en la modificación del tono y velocidad del circuito. Durante las primeras horas se impartirá teoría para que el participante adquiera los conocimientos necesarios. Seguidamente se procederá a abrir el juguete o aparato, de manera que el circuito quede expuesto y poder comenzar a trabajar en la modificación del tono y velocidad del sistema. El participante se familiarizará con los circuitos, desmitificando la electrónica y sintiéndose cómodo interviniendo.

Cada asistente ha de traer consigo el juguete o aparato electrónico que desee modificar siguiendo las técnicas del Circuit Bending. Estos han de funcionar con pilas y ser de bajo voltaje (9 voltios máximo).

La matrícula incluye los componentes electrónicos necesarios para realizar las modificaciones. Tendrán igualmente a su disposición las herramientas necesarias.

<http://circuitbendingbcn.com/>



Broken, Bent and Mutilated
Diffusion
14.04.2011 / Farinera del Clot

Kim Cascone (*1955, USA), se dio a conocer mundialmente en los 80 trabajando como asistente de edición musical en los trabajos *Twin Peaks* y *Wild at Heart* de David Lynch. Sin embargo, su carrera musical empezó en los 70 con sus estudios de música electrónica y fundó en 1986 uno de los sellos pioneros de música electrónica en Estados Unidos, *Silent Records*.

Desde mediados de los 90 su trabajo se centra en diseño de audio y ha trabajado para *Headspace* y *Staccato Systems* donde se especializó en síntesis algorítmica de sonido para videojuegos.

En 2008 se convierte en un activo colaborador de la plataforma *Störung*. Para este evento ha creado una composición basada en *Circuit Bending* y en la estética del error, utilizando piezas de reconocidos artistas de todo el mundo. Esta obra se reproducirá de forma exclusiva en *Störung Festival 6*.

<http://anechoicmedia.com/>



Andy Guhl
Performance
14.04.2011 / Farinera del Clot

Andy Guhl (*1952, Suiza), es artista, músico y arquitecto y uno de los pioneros de la música electrónica experimental europea.

Antes de comenzar su carrera en solitario en 2003 fue miembro, junto con Norbert Möslang del legendario dúo Voice Crack, el cual influyó a varias generaciones de músicos y artistas del movimiento Noise. En 1983 comenzaron a manipular aparatos electrónicos cotidianos y a probarlos en actuaciones, disolviendo el límite comúnmente marcado entre objetos cotidianos e instrumentos musicales y su percepción acústica. En los noventa el dúo amplió su repertorio con representaciones visuales de fenómenos acústicos obtenidas mediante instalaciones, como por ejemplo la “Sound Shifting” en la bienal de Venecia de 2001.

Actualmente Guhl está trabajando con un instrumento llamado “expanded cracked everyday electronics”; un generador de sonidos e imágenes que funciona mediante un sensor que traduce la luz en sonidos y genera un espectáculo audiovisual totalmente abstracto.

Andy Guhl ha realizado numerosos conciertos, conferencias, exhibiciones y talleres en muchos países y es considerado uno de los artistas pioneros de la filosofía Do It Yourself (DIY).

<http://andy.guhl.net/>



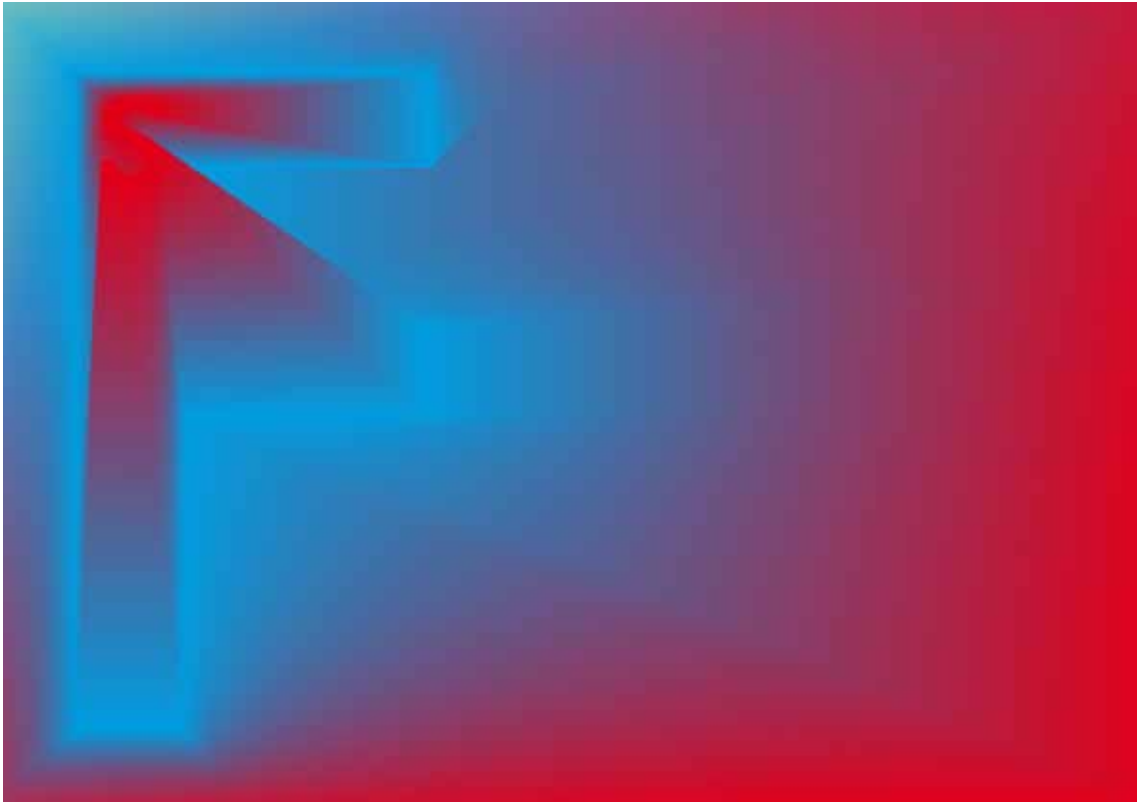
Juan Matos Capote
Performance
14.04.2011 / Farinera del Clot

Juan Matos Capote es un artista experimental, sonoro y visual, de las Islas Canarias. Ha estudiado Circuit Bending con el pionero Reed Ghazala en Cincinnati, Ohio, EUA, y técnicas de Deep Listening con la compositora e intérprete Pauline Oliveros, Ione y Heloise Gold en Nueva York y Girona.

Ha impartido diversos cursos de Circuit Bending en EUA. En Cataluña ha dirigido talleres de Circuit Bending en la Escola Superior de Disseny, en Hangar, en el CCCB, en Miscelanea, en Estudio Circuit Torçat, etc., y ha dado conferencias sobre este tema en diferentes festivales y eventos como Störung 5.0, Hydrophonia Barcelona, Eweek-Vic y durante el festival Gargall.

En sus conciertos utiliza circuitos electrónicos que ha creado y modificado (juguetes, radios, osciladores, pedales) y grabaciones de campo. Muchos de sus circuitos se caracterizan por comportarse de una manera aleatoria, y a la vez controlada. Ha participado en diversos festivales de música. Entre ellos: Transmediale, Sónar 2010, Störung 5.0, Ciclo Hum, etc. Trabaja en solitario y también forma parte de los dúos Monolith (circuit bending - electroacústica) junto al artista Alfredo Costa Monteiro, y Árum (circuit bending – objetos amplificados) junto a la artista Lali Barrière.

<http://juanmatoscapote.com/>

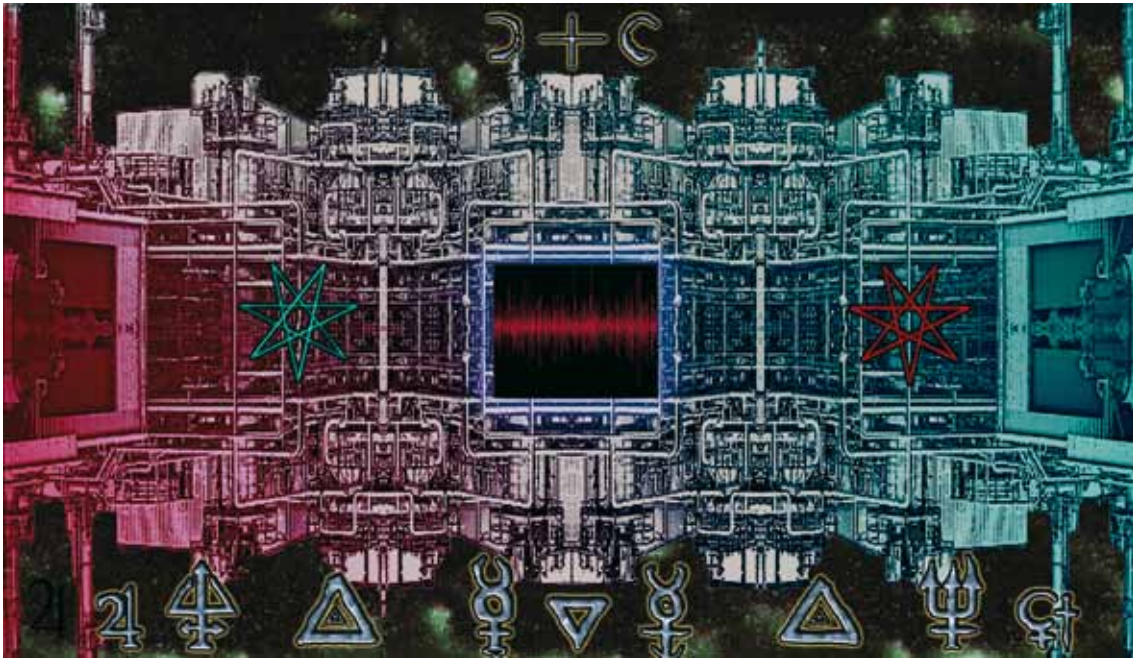


AP-AA + Novi_sad
Conferencias
15.04.2011 / Farinera del Clot

AP-AA es un estudio de diseño gráfico establecido en Barcelona y dirigido por Alex Prieto y Aleix Artigal. Este último fue el encargado de desarrollar la imagen de Störung Festival 5.0. Para esta edición, su nuevo estudio ha tomado las riendas del diseño y del artwork de la nueva publicación en FlatMate Music (Randomicon-Retina.it). En esta conferencia explicarán ambos trabajos y nos presentarán su proyecto.

Novi_sad es un artista sonoro experimental griego residente en Atenas. En su conferencia explicará su proyecto titulado 'Sirens' en el que han intervenido reconocidos artistas como Richard Chartier, CM von Hausswolff, Jacob Kierkegaard, Helge Sten [Deathprod, Supersilent] y Beckie Foon [A Silver Mt. Zion, Set fire to flames] y que servirá como introducción al posterior concierto.

<http://ap-aa.com/>
<http://novi-sad.net/>

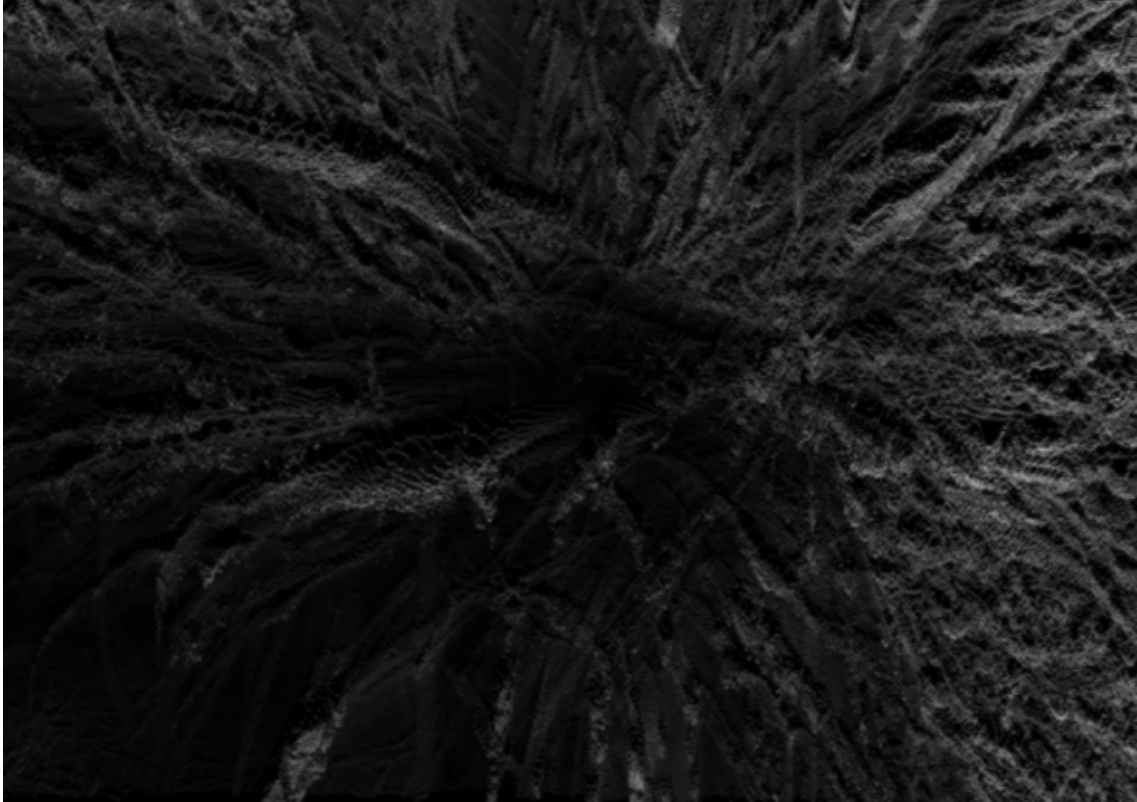


Dark Atmospheres
Diffusion
15.04.2011 / Farinera del Clot

Kim Cascone (*1955, USA) ha preparado para esta ocasión una composición que define según sus palabras como: ‘una inmersión de treinta minutos en una crepitante y siseante banda sonora ‘Lyncheana’, de un irradiado páramo industrial, habitado por bandas errantes de ocultistas holográficos conjurando oscuros mundos subterráneos desde el interior de improvisados estudios repletos de viejos ordenadores averiados y hardware sonoro frenéticamente intermitente mientras, consumen ilícitos cocktails farmacéuticos.’

Los artistas que han intervenido en esta composición son: Kim Cascone, Clutter, Robert Curgenvén, Martin Franklin & Faryus, Sun Hammer, Madrayken, Nomina, Cultus Sabbati, Shisa, John Sobocan, Domonique Vaccara, e I⁺⁺.

<http://anechoicmedia.com/>



Störung DVD
Screening
14 & 15.04.2011 / Farinera del Clot

A finales de este año 2011 Störung, con la inestimable colaboración de Cameo, publica un DVD de piezas audiovisuales inéditas creadas por artistas vinculados con la plataforma. De manera totalmente exclusiva se podrán visionar algunas de estas piezas durante Störung Festival 6 como aperitivo de esta publicación. Cada uno de los días se realizará un pase con diferentes piezas.

En el trabajo se recogen una gran variedad de estéticas creadas mediante el uso de diferentes herramientas audiovisuales con la experimentación como denominador común. Francisco López, D-Fuse, Kim Cascone, Alan Curtis, Onionlab, Hugo Olim, Simon Whetham, elufo o XX+XY Visuals son algunos de los nombres que configuran la lista de autores de las obras incluidas en esta publicación.



Asmus Tietchens
Performance
15.04.2011 / Farinera del Clot

Asmus Tietchens (*1947, Hamburgo), también conocido como Hematic Sunsets y Club of Rome, es uno de los artistas sonoros más prestigiosos de Alemania.

Comenzó a componer música electroacústica en los años sesenta, experimentando con magnetófonos, tapeloops y sintetizadores. En 1984 publicó *Formen letzter Hausmusik*, donde comienza a despuntar el verdadero interés de Tietchens: modificar los sonidos hasta volverlos irreconocibles y después situarlos en relaciones adecuadas con los demás sonidos, según lo que ellos mismos piden. La composición final intenta reflejar la naturaleza propia de los materiales. Tietchens ha utilizado diversos materiales para llevar a cabo esta propuesta; agua, voces humanas o antiguos magnetófonos. Desde el 2000 Tietchens volvió a trabajar con sintetizadores, pero sólo como fuente de sonidos.

En su extensa discografía ha grabado más de 50 discos y CDs en numerosos sellos de todo el mundo (Nurse With Wounds United Dairies, Sky Records, Störung, Mille Plateaux Ritornell, Staalplaat, Selektion, entre otros). Asmus Tietchens publicará en 2011 su nuevo álbum, titulado *Soirée*, en el sello de Richard Chartier.

<http://tietchens.de/>



Novi_sad
Performance
15.04.2011 / Farinera del Clot

Novi_sad es *Thanasis Kaproulias* (*1980), un artista sonoro autodidacta, residente en Atenas, que comenzó a generar sonidos en 2005 influenciado por los pioneros del “audio assault”.

Novi_sad explora el sonido como sensación, separando sus propiedades físicas para revelar su relación con la percepción humana. Algunos de sus proyectos están basados en la acústica arquitectónica: crea estructuras vertiginosas de belleza hipnótica, que destruyen y reconstruyen abstracciones arquitectónicas y sentimentales, y se convierten en puertas de entrada a la eternidad.

Otros proyectos sonoros, como el que viene a presentar en esta ocasión, *Sirens*, están basados, en cambio, en múltiples métodos de análisis de distintos tipos de grabaciones y en la aplicación en piezas sonoras de los datos numéricos y cuantitativos de los mayores “crashes” en los mercados de valores.

Novi_sad también ha colaborado con Francisco López, Mika Vainio [Pan Sonic], BJ Nilsen, Daniel Menche, y muchos otros. Thanasis Kaproulias es publicado por Touch Music y es el director general y artístico de Hertz Festival.

<http://novi-sad.net/>



Asférico
Performance
16.04.2011 / Convent de Sant Agustí

Alex Gámez (*1981, Barcelona), comenzó a interesarse muy pronto por la música electrónica y las artes visuales. Tras dedicar varios años al aprendizaje y desarrollo de este ámbito artístico decidió en 2006 fundar *Störung*: una plataforma que dirige desde entonces y con la que crea un punto de encuentro en el que el arte sonoro y visual son tratados con especial cuidado y adquieren una centralidad de la que normalmente no disponen.

El concierto '100 Artists at *Störung*' es la versión en directo de un proyecto concebido por *Asférico*; una composición fruto de la colaboración de 100 artistas, cada uno de los cuales genera piezas, field recordings o experimentos sonoros inéditos de como máximo 1 minuto de duración a partir de los que tras múltiples ediciones *Asférico* crea un composición final.

Se trata de una muestra tangible de la red de artistas con la que *Störung* trabaja, algunas de la piezas originales han sido compuestas por: *Pjusk*, *Mise_en_Scene*, *Francisco López*, *Kim Cascone*, *Murcof*, *Matter*, *Retina.it*, *Philippe Petit*, *Zimoun*, *Saffron Keira*, *Mike Rooke*, *Novi_sad...* hasta completar el listado de 100 artistas. '100 Artists at *Störung*' se publicará a principios de 2012 en su propio sello.



Retina.it
Performance
16.04.2011 / Convent de Sant Agustí

Retina.it es *Lino Monaco y Nicola Buono*. Tras su paso por Qmen, estos dos músicos italianos formaron Retina.it con el objetivo de explorar los límites de la música electrónica, pero sin renunciar a la energía y esencia de sus trabajos anteriores.

En 2001 publicaron su primer LP *Volcano Waves 1-8* en Hefty records: una obra influenciada por las vibraciones subterráneas naturales, donde las vibraciones rítmicas remiten al pasado tecno de estos dos artistas, pero aparecen también aspectos más experimentales. Después del disco publicaron algunos 12" y un EP (*Immediate Actions*) donde propusieron cambiar los ángulos y las direcciones desde los que se puede examinar la materia electrónica. En esa misma línea aparece en 2004 su segundo álbum *S/T* en Mousikelab y en 2007 su tercer álbum, *Semeion*, que recoge material antiguo y también piezas nuevas. Esta actuación coincide con la fecha oficial de la publicación de su nuevo álbum (*Randomicon*) por el sello FlatMate Music, subsello de Störung.

Durante todos estos años Retina.it ha compartido escenario con Kraftwerk, Plaid, Alva Noto, Rechenzentrum, Pole, Apparat, Matmos, Telefon Tel Aviv, Ikue Mori & Zeena Parkins, entre otros.

<http://retinait.com/>



Leerraum
Instalación Sonora
14, 15 & 16.04.2011 / Convent de Sant Agustí

Leerraum es un sello fundado en 2003 por Zimoun, que se ha especializado en arte sonoro e instalaciones con una estética electrónica experimental minimalista. Las últimas publicaciones de Leerraum se caracterizan por estar diseñadas para una escucha en sistemas sonoros formados por múltiples altavoces.

Asher, Andy Graydon, Pe Lang, Mahmoud Refat, Tez, Steinbrüchel o Kenneth Kirschner son algunos de los artistas que forman parte del catálogo de este recomendable sello suizo.

Durante los tres días de Störung Festival 6 se podrá disfrutar de la escucha de una selección de sus publicaciones en un sistema multi-speaker.

<http://leerraum.ch/>



Horarios, localizaciones y precios

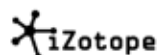
14.04.2011 (de 10 a 19h) | Farinera del Clot | Workshop Circuit Bending: 65€
14.04.2011 (20.30h) | Farinera del Clot | Diffusion, Screening y Conciertos: 15€
15.04.2011 (18h) | Farinera del Clot | Conferencias: 5€
15.04.2011 (20.30h) | Farinera del Clot | Diffusion, Screening y Conciertos: 15€
16.04.2011 (19.30h) | Convent de Sant Agustí | Conciertos: 5€
14, 15 & 16.04.2011 | Convent de Sant Agustí | Instalación Sonora: Actividad gratuita
Bono Festival (Incluye todas la actividades excepto el Workshop Circuit Bending): 35€

Instituciones públicas colaboradoras:

swiss arts council
prohelvetia



Empresas colaboradoras:



Nota del director

Desde Störung queremos agradecer la colaboración que prestan las instituciones públicas y empresas privadas que se muestran en esta página. Asimismo, a título personal, quiero agradecer a todas las personas que aportan su granito de arena en la actualidad o que han ayudado en algún momento en el pasado a convertir este proyecto en una realidad (artistas, seguidores, fans y voluntarios). Deseo a todos los asistentes a Störung Festival 6 que disfrutéis del evento, y que las actividades y obras ofrecidas durante estos 3 días sirvan de inspiración y fuente de placer para todos los amantes del arte en general, y del sonoro y visual en particular.

<http://storung.com/>

Créditos Störung Festival 6

Dirección general y artística: Álex Gámez
Comisariado Störung Diffusions: Kim Cascone
Asistencia en comisariado jornada Circuit Bending: Juan Matos Capote
Diseño gráfico: AP-AA
Coordinación y Artículos Störung: Alessia Mannini
Programación web: elufo
Fotografía: Miguel Ángel Ruíz
Textos y traducciones: Sebastián Porrúa
Störung Radio: Juan Diego Burillo
Logística: Mike Silva
Product Manager Asia: Minako Koshiba
Asistencia de producción: Anna Corrales
Asistencia técnica: Christopher Pegg

Artworks e imágenes en este dossier
(por orden de aparición)

Portada: AP-AA
Broken, Bent and Mutilated: Guido Henneböhl, 'Skinner Box 2011', foto: H. Dougherty
Juan Matos Capote performance: Miguel Ángel Ruíz
AP-AA + Novi_sad conferencias: AP-AA
Dark Atmospheres: M. Jeter, 2011
Störung DVD: "Matter States" XX+XY Visuals and Sound Art Project
Asférico performance: Miguel Ángel Ruíz
Retina.it performance: Miguel Ángel Ruíz
Leerraum: Marc Beekhuis, 'Untitled Fragments Cover', fotografía: Skoltz Kolgen